

## GRAVADOR DE VOZ DIGITAL

### VN-5200PC

### VN-3200PC

## **PT** INSTRUÇÕES

Obrigado por ter adquirido um gravador de voz digital da Olympus.

Consulte as instruções para obter informações  
acerca da utilização correcta e segura do produto.

Mantenha as instruções sempre disponíveis para consultas futuras.

---

Para assegurar gravações bem sucedidas, deverá testar a função de gravação  
e o volume antes de utilizar.

#### OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjyuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. +81 (0)3-3340-2111

<http://www.olympus.com>

#### OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448

<http://www.olympusamerica.com>

### For customers in North and South America:

#### Declaration of Conformity

Model Number: VN-5200PC/VN-3200PC  
Trade Name: DIGITAL VOICE RECORDER  
Responsible Party: OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.  
Address: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley,  
PA 18034-0610, U.S.A.  
Telephone Number: 1-888-553-4448

This device Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



FOR HOME OR OFFICE USE

### Canadian RFI:

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de la Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.

# Introdução

- O conteúdo deste documento pode ser alterado no futuro sem aviso prévio. Contacte o nosso Centro de assistência ao cliente para obter as informações mais recentes sobre nomes de produtos e números de modelos.
- Foi exercido o maior cuidado no sentido de garantir a integridade do conteúdo deste documento. Embora improvável, é possível que surja um termo questionável, um erro ou uma omissão e, nesse caso, contacte o nosso Centro de assistência ao cliente.
- A Olympus não assume qualquer responsabilidade pela ocorrência de qualquer tipo de danos passivos ou danos de outra natureza, pela perda de dados devido a defeitos do produto, reparações realizadas por terceiros que não façam parte da Olympus ou do respectivo serviço de assistência autorizado da Olympus.

## Marcas comerciais e marcas comerciais registadas:

- Microsoft, Windows e Windows Media são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.
- Macintosh é uma marca comercial da Apple Inc.



Outros produtos e nomes de marcas aqui mencionados poderão ser marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respectivos proprietários.

## ◆ Utilização correcta e segura

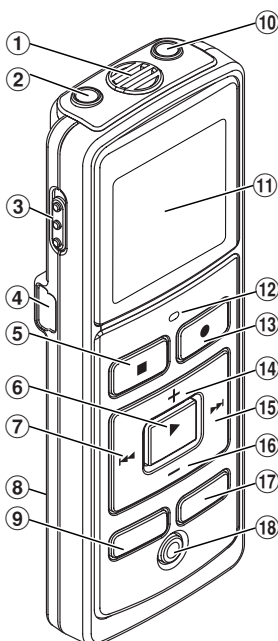
Antes de utilizar o gravador, leia este manual atentamente para assegurar um funcionamento correcto e em segurança. Guarde este manual num local acessível para consulta futura.

- Os símbolos de aviso indicam informações de segurança importantes. Para sua protecção e de terceiros contra danos pessoais ou de propriedade, é fundamental que leia sempre os avisos e as informações fornecidas.

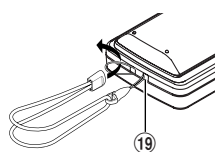
# Iniciação

## ◆ Identificação das partes

- 1 Microfone incorporado
- 2 Tomada MIC (Microfone)
- 3 Interruptor HOLD
- 4 Terminal USB
- 5 Botão STOP (■)
- 6 Botão PLAY/OK (▶)
- 7 Botão ◀◀ (Retrasso)
- 8 Tampa das pilhas
- 9 Botão FOLDER/INDEX

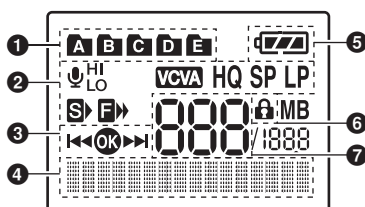


- 10 Tomada EAR (Auricular)
- 11 Ecrã (Painel LCD)
- 12 Luz indicadora de gravação/reprodução
- 13 Botão REC (●)
- 14 Botão +
- 15 Botão ▶▶ (Avanço rápido)
- 16 Botão -
- 17 Botão DISP/MENU
- 18 Botão ERASE (●)
- 19 Ilhó da correia



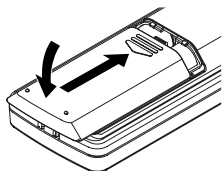
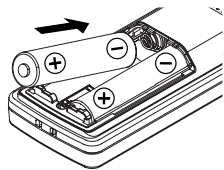
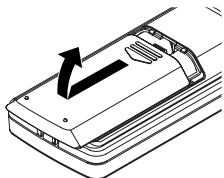
- A correia de transporte não é fornecida. Utilize o acessório opcional.

## Ecrã (Painel LCD):



- 1 Indicador de pastas
- 2 [HI/LO] Indicador de sensibilidade do microfone  
[VCVA] Indicador VCVA (Variable Control Voice Actuator)  
[HQ SP LP] Indicador do modo de gravação  
[▶] Indicador de reprodução rápida  
[S] Indicador de reprodução lenta
- 3 Indicador guia
- 4 Ecrã de informação de caracteres  
Indicador de nível da gravação
- 5 Indicador de carga das pilhas
- 6 Indicador de bloqueio de eliminação
- 7 Número do ficheiro actual

## ◆ Introduzir pilhas



**1** Prima ligeiramente a seta e faça deslizar a tampa das pilhas.

**2** Insira duas pilhas alcalinas AAA, verificando se a polaridade está correcta.

**3** Feche completamente a tampa das pilhas.

- Quando o interruptor **HOLD** é posicionado na direcção da seta, o ecrã desliga-se após a apresentação de **[HOLD]**. Execute o passo seguinte ignorando essa situação.

Pode, como opção, utilizar no gravador pilhas recarregáveis Ni-MH (BR401) da Olympus.

## Substituir as pilhas:

Quando o ícone [☐] é apresentado no ecrã, substitua as pilhas logo que possível. Recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas AAA. Quando as baterias estão sem carga, o ícone [☐] é apresentado no ecrã e o gravador desliga-se.

• Para substituir as pilhas, certifique-se de que posiciona o interruptor **HOLD** na direcção oposta à da seta antes de iniciar a substituição.

## ◆ Fonte de alimentação



**Ligar:** Faça deslizar o interruptor **HOLD** na direcção oposta à indicada pela seta.

**Desligar:** Faça deslizar o interruptor **HOLD** na direcção indicada pela seta, sem o gravador estar em funcionamento.

### Modo de descanso e Desligar do ecrã.

Se o gravador estiver parado durante 5 minutos ou mais durante a gravação ou reprodução, entra em Modo de descanso (poupança de energia), e o ecrã desliga-se. Para sair do Modo de descanso e ligar o ecrã, prima um botão.

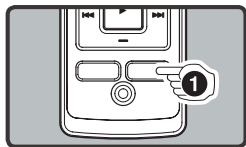
## ◆ Hold

Posicionar o interruptor **HOLD** na direcção da seta mantém o estado actual, desactivando o funcionamento de todos os botões. Não se esqueça de desbloquear o interruptor **HOLD** para utilizar o gravador.

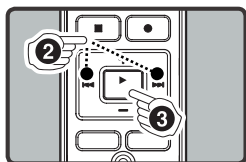
## ◆ Definir a Hora e a Data [Time & Date]

Se tiver definido a hora e a data, a informação sobre quando o ficheiro de som foi gravado é automaticamente armazenada nesse ficheiro.

Ao instalar pilhas pela primeira vez, ou sempre que o fizer, a indicação "Month" será apresentada. Neste caso, acerte a hora e a data, executando os passos **4** a **6** descritos a seguir.



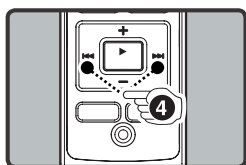
**1** Prima sem soltar o botão **DISP/MENU** durante um segundo ou mais para aceder ao menu principal.



**2** Prima o botão **▶▶** ou **◀◀** para seleccionar [Sub Menu].

**3** Prima o botão **PLAY/OK** (▶).

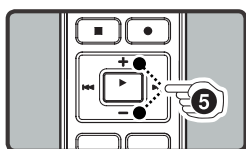
- [Time & Date] aparece no ecrã, e [◀◀▶▶] fica intermitente.



**4** Prima o botão **▶▶** ou **◀◀** para seleccionar o item a definir.

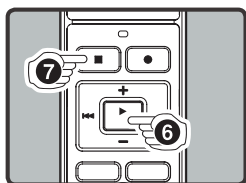
- Selecciona o item "Month", "Day", "Year", "Hour" e "Minute" com um ponto intermitente.





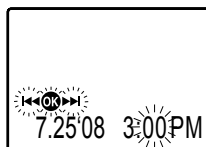
### 5 Prima o botão + ou – para definir.

- Execute os mesmos passos, premindo o botão ►► ou ◀◀ para seleccionar o item seguinte e, em seguida, prima o botão + ou – para definir.



### 6 Prima o botão PLAY/OK (►) para concluir o ecrã de configuração.

- O relógio será iniciado de acordo com a data e hora definidas.
- Prima o botão PLAY/OK (►) de acordo com o sinal de hora.



### 7 Prima o botão STOP (■) para fechar o modo de menu.

- Isto termina o procedimento de configuração de hora e data.

#### Notas:

- Poderá optar entre uma visualização em 12 ou em 24 horas, premindo o botão DISP/MENU durante a definição das horas e dos minutos.
- É possível alterar a ordem em que a data é indicada, premindo o botão DISP/MENU durante a definição do ano, mês ou dia.

## Gravação

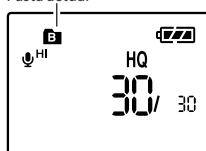
### ◆ Notas sobre as pastas

O gravador dispõe de cinco pastas, [A], [B], [C], [D] e [E]. To Para alterar a selecção das pastas, prima o botão FOLDER/INDEX com o gravador parado.

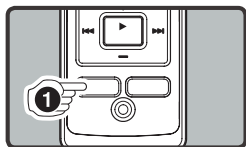
#### Nota:

- Poderá gravar até um total de 200 ficheiros em cada pasta.

Pasta actual

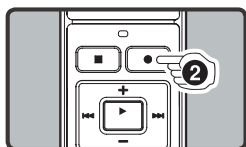
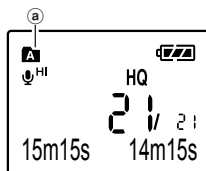


### ◆ Gravar



### 1 Prima o botão FOLDER/INDEX para seleccionar a pasta pretendida.

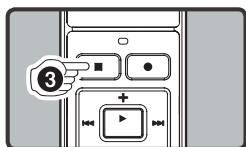
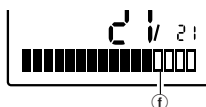
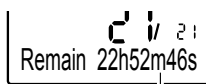
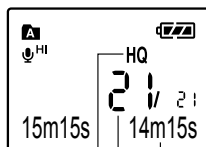
- (a) Pasta actual



### 2 Prima o botão REC (●) para iniciar a gravação.

- A luz vermelha indicadora de gravação / reprodução acende, e a gravação é iniciada.
- Se iniciar a gravação após a inserção dos auriculares na tomada de auriculares no gravador, poderá ouvir o som a ser gravado. O volume de som no monitor de gravação pode ser ajustado através da pressão do botão + ou –.

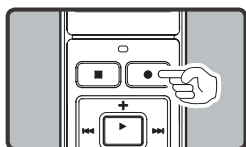
- (b) Modo de gravação actual
- (c) Número do ficheiro actual
- (d) Tempo de gravação
- (e) Tempo restante de gravação
- (f) Indicador de nível de gravação



### 3 Prima o botão STOP (■) para parar a gravação.

- As novas gravações são guardadas como último ficheiro da pasta.

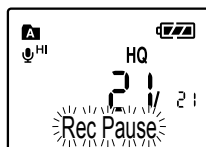
### ◆ Fazer pausa na gravação



#### Para fazer pausa:

Quando o gravador estiver no modo de gravação, prima o botão REC (●).

- [Rec Pause] é apresentado no ecrã.



#### Para retomar a gravação:

Prima novamente o botão REC (●).

- A gravação será retomada no ponto de interrupção.

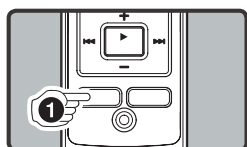
## ◆ Informações no Ecrã LCD

É possível seleccionar uma opção para o ecrã do gravador. Isto ajudá-lo-á a rever e a confirmar as diferentes definições do gravador e informações do ficheiro.

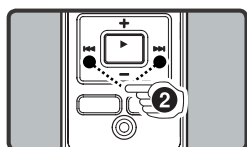
Estado do gravador	Operação	Ecrã
Em modo de stop	Prima sem soltar o botão <b>STOP</b> (■)	Ao manter o botão premido, é apresentado o "remaining recording time" e a "remaining memory".
Em modo de gravação	Prima o botão <b>DISP/MENU</b>	Sempre que premir o botão, a informação apresentada é alterada na seguinte ordem: "recording elapsed time", "remaining recording time" e "recording level meter".
Em modo de stop ou em modo de reprodução	Prima o botão <b>DISP/MENU</b>	Sempre que premir o botão, a informação apresentada é alterada na seguinte ordem: "playback elapsed time", "remaining playback time", "date of recording" e "time at recording".

## Reprodução

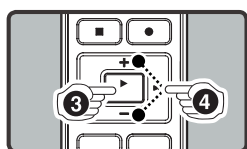
### ◆ Reprodução



- 1 Prima o botão **FOLDER/INDEX** para seleccionar a pasta pretendida.



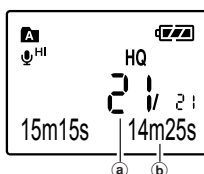
- 2 Prima o botão **▶▶|** ou **◀◀|** para seleccionar o ficheiro a reproduzir.



- 3 Prima o botão **PLAY/OK** (▶) para iniciar a reprodução.

- A luz verde indicadora de gravação/reprodução acende, e o tempo de reprodução decorrido é indicado no ecrã.

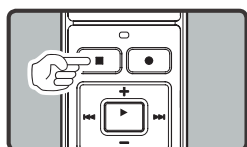
- a) Número do ficheiro actual
- b) Tempo de reprodução



- 4 Prima o botão **+ ou -** para seleccionar o volume de som adequado.

- O ecrã indica o nível do volume. É possível escolher entre [00] e [30].

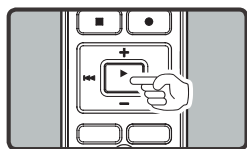
### ◆ Cancelar a reprodução



#### Para parar:

Prima o botão **STOP** (■).

- O gravador pára a meio do ficheiro que está a ser reproduzido.

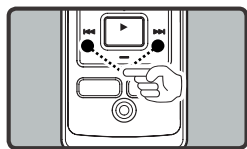


#### Para retomar a reprodução:

Prima novamente o botão **PLAY/OK** (▶).

- A reprodução será retomada no ponto de interrupção.

### ◆ Avanço rápido e retrocesso rápido



#### Avanço rápido:

Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima sem soltar o botão **▶▶|**.

- Se soltar o botão **▶▶|** o gravador retomará a reprodução normal.

#### Retrocesso:

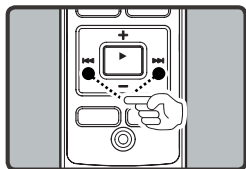
Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima sem soltar o botão **◀◀|**.

- Se soltar o botão **◀◀|** o gravador retomará a reprodução normal.

#### Notas:

- O gravador faz uma pausa quando chega ao fim do ficheiro durante o avanço rápido ou o retrocesso rápido. Premir e manter premido continua o avanço rápido ou o retrocesso rápido.
- Se houver uma marca de índice ou uma marca temporária a meio do ficheiro, o gravador pára nesse ponto.

## ◆ Localizar o Início do Ficheiro



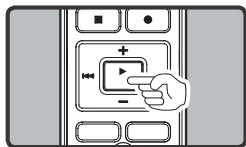
Quando o gravador estiver no modo de reprodução (reprodução ou reprodução em modo rápido/lento), prima o botão ►► ou ◀◀.

- Salta para o início do ficheiro seguinte ou do ficheiro que estiver a ser reproduzido.

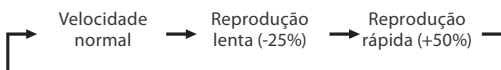
### Nota:

- Se houver uma marca de índice ou uma marca temporária a meio do ficheiro, o gravador pára nesse ponto.

## ◆ Alterar a velocidade de reprodução



Quando o gravador estiver no modo de reprodução, prima o botão **PLAY/OK** (►) para alterar a velocidade de reprodução.



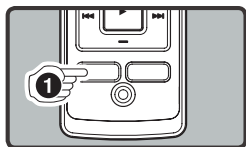
### Notas:

- Quando o modo de reprodução lenta ou o modo de reprodução rápida é seleccionado, os ícones [L] e [R], respectivamente, são apresentados no ecrã.
- Mesmo que a reprodução seja interrompida, a velocidade de reprodução alterada é mantida.
- A reprodução seguinte será feita a essa velocidade.

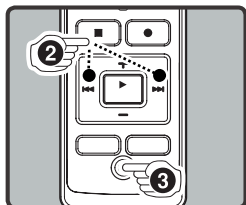
# Apagar

Os ficheiros desnecessários são facilmente eliminados. Os números de ficheiro sequenciais são novamente atribuídos de modo automático.

## ◆ Apagar um ficheiro de cada vez



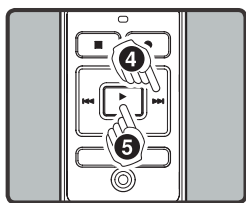
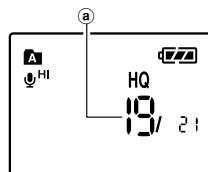
- 1 rima o botão **FOLDER/INDEX** para seleccionar a pasta.



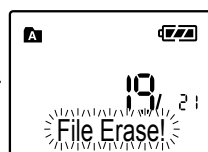
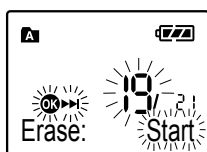
- 2 Prima o botão ►► ou ◀◀ para seleccionar o ficheiro que pretende apagar.

(a) Ficheiro a apagar

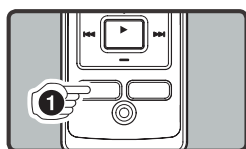
- 3 Prima o botão **ERASE** (●).



- 4 Prima o botão ►► para seleccionar [Start].
- 5 Prima o botão **PLAY/OK** (►).

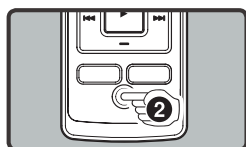
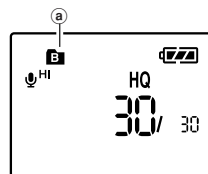


## ◆ Apagar todos os ficheiros de uma pasta

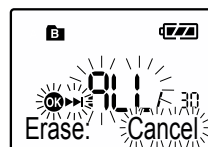


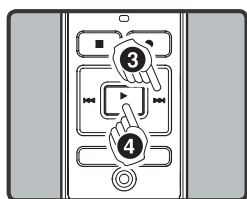
- 1 Prima o botão **FOLDER/INDEX** para seleccionar a pasta que pretende apagar.

(a) Pasta a apagar



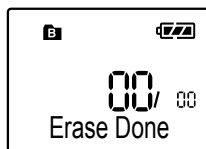
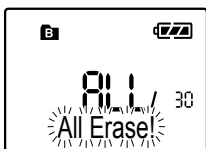
- 2 Prima duas vezes o botão **ERASE** (●).





3 Prima o botão ►► para seleccionar [Start].

4 Prima o botão PLAY/OK (►).



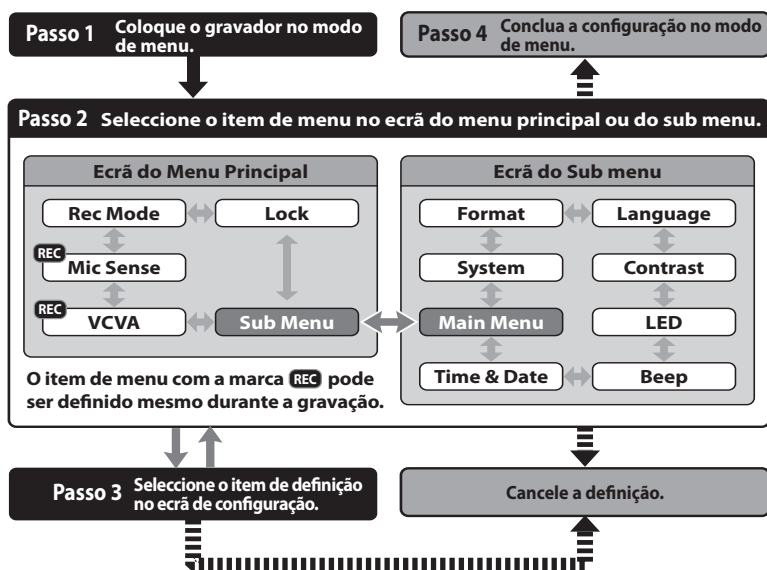
**Notas:**

- Não é possível restaurar ficheiro apagado.
- Os ficheiros bloqueados contra eliminação não são apagados.
- Se a operação não for executada no espaço de 8 segundos durante a definição, regressará ao estado parado.
- A eliminação pode demorar alguns segundos até estar concluída. Não tente retirar ou substituir as pilhas, ou utilizar outras funções do gravador de voz durante este período, visto que poderá corromper dados.

## Modo de menu

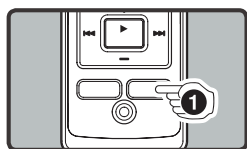
### ◆ Os níveis do ecrã de menu e dos botões de operação [Main Menu/Sub Menu]

A configuração pode ser alterada, colocando o gravador no modo de menu.

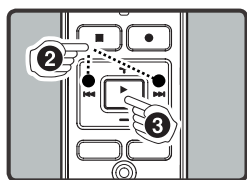
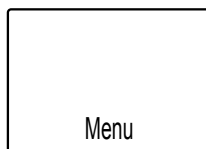


	Prima o botão sem soltar durante 1 segundo ou mais para colocar o gravador no modo de menu.		Aceda ao ecrã de configuração a partir do ecrã do menu principal ou do sub menu. Confirme o item seleccionado no ecrã de configuração, e regresse ao ecrã do menu principal ou do sub menu.
	Altere os itens do ecrã de configuração no ecrã do menu principal ou do sub menu.		Conclua a configuração no modo de menu. (Se premido enquanto o ecrã de configuração estiver a ser apresentado, o item seleccionado não será definido.)

### ◆ Operações básicas no modo de menu



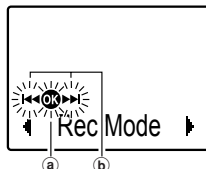
1 Quando o gravador estiver no modo de stop, premir sem soltar o botão DISP/MENU durante 1 segundo ou mais.



2 Prima o botão ►► ou ► para seleccionar o item de menu.

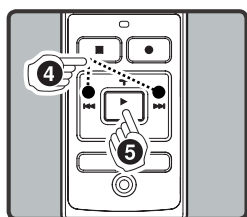
Ícone guia: Piscas para indicar qual o botão a utilizar em seguida.

- Aceda ao ecrã de configuração do item de menu seleccionado.
- Para definir o sub menu, seleccione [Sub Menu] no ecrã do menu principal. De seguida, seleccione e defina o item de menu do mesmo modo no ecrã de sub menu.



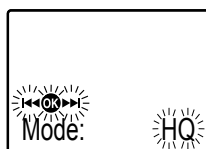
- (a) [OK]: Prima o botão PLAY/OK (►) (Vai para o ecrã seguinte).
- (b) [◀] ou [▶]: Prima o botão ►► ou ► (Altera o item).

3 Prima o botão PLAY/OK (►) button.

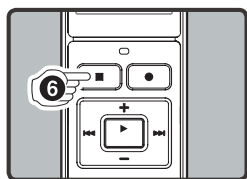


#### 4 Prima o botão ►► ou ◀◀ para seleccionar a definição.

- Para ir para o menu principal após a definição do sub menu, seleccione [Main Menu] a partir do ecrã de sub menu.



#### 5 Prima o botão PLAY/OK (►) para confirmar as definições.



#### 6 Prima o botão STOP (■) para fechar o menu.

#### Nota:

- O gravador pára se o deixar sem actividade durante 3 minutos durante uma operação de configuração no menu, caso não seja aplicado um item seleccionado.

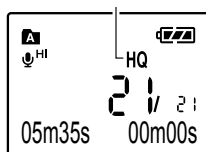
## ◆ Modos de gravação [Rec Mode]

O modo de gravação pode ser escolhido entre as opções [HQ] (gravação de som com qualidade elevada), [SP] (gravação normal), e [LP] (gravação de longa duração).

#### Na selecção do modo de menu:

	Modo: HQ	Modo: SP	Modo: LP
VN-6500PC VN-5500PC	Aprox. 35 horas e 20 minutos	Aprox. 69 horas e 35 minutos	Aprox. 221 horas e 30 minutos
VN-3500PC	Aprox. 8 horas e 40 minutos	Aprox. 17 horas e 10 minutos	Aprox. 54 horas e 40 minutos

Modo de gravação actual



#### Notas:

- O tempo de gravação apresentado em cima diz respeito a um ficheiro contínuo. O tempo de gravação disponível pode ser mais curto do que o indicado quando são gravados vários ficheiros (Utilize o tempo restante e tempo gravado apenas como referência).
- Os tempos de gravação indicados acima reflectem os tempos conseguidos após a eliminação dos dados do manual armazenados no gravador.

## ◆ Sensibilidade do microfone [Mic Sense]

A sensibilidade do microfone pode ser ajustada, consoante as necessidades de gravação.

#### Na selecção do modo de menu:

Sense: Conf. (HI) (U)    Sense: Dict. (LO) (U)

#### Nota:

- Para assegurar uma gravação com êxito, efectue uma gravação de teste de modo a seleccionar a sensibilidade de microfone adequada antes de iniciar a gravação.

Indicador de sensibilidade do microfone



## ◆ Utilizar a função Variable Control Voice Actuator [VCVA]

Sempre que o microfone detecta que o som atingiu um determinado nível de volume predefinido, a função VCVA (Variable Control Voice Actuator) activa a gravar automaticamente, interrompendo a gravação quando o volume desce.

#### Na selecção do modo de menu:

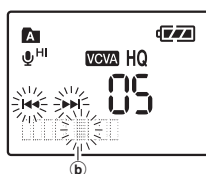
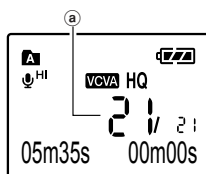
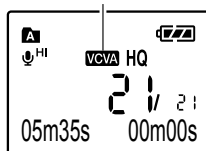
VCVA: Off    VCVA: On

#### Ajustar o nível de início/paragem do activador:

#### 1 Quando o gravador estiver no modo de gravação, prima os botões ►► ou ◀◀ para ajustar o nível de som de pausa.

- O nível do VCVA pode ser definido para um de entre 15 valores diferentes.
- ① Nível do VCVA
- ② Nível inicial (move-se para a direita/esquerda de acordo com o nível definido)

Indicador VCVA



#### Nota:

- A luz indicadora de gravação/reprodução fica acesa durante a gravação. Quando o gravador está em modo de descanso, a luz indicadora de gravação/reprodução pisca e [VCVA] fica intermitente no ecrã.



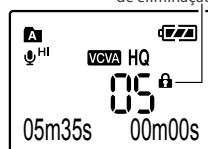
## ◆ Bloquear ficheiros [Lock]

Bloquear um ficheiro evita que os dados importantes sejam acidentalmente apagados. Os ficheiros bloqueados não são apagados ao seleccionar a opção para apagar todos os ficheiros de uma pasta.

Na selecção do modo de menu:



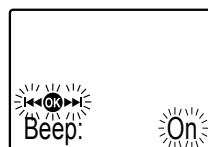
Indicador de bloqueio de eliminação



## ◆ Sons do sistema [Beep]

Indica a operação de um botão ou uma operação incorrecta do gravador através de um som. Os sons do sistema podem ser desactivados.

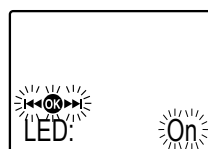
Na selecção do modo de menu:



## ◆ LED [LED]

É possível definir esta função para que a luz indicadora de gravação/reprodução não acenda.

Na selecção do modo de menu:



## ◆ Ajustar o contraste do LCD [Contrast]

O contraste do ecrã pode ser ajustado em 12 níveis.

Na selecção do modo de menu:



## ◆ Definir o idioma de apresentação [Language]

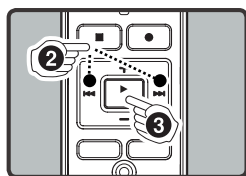
É possível seleccionar o idioma de apresentação para este gravador.

Na selecção do modo de menu:

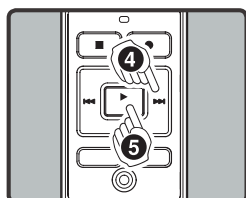
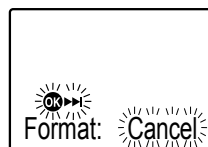


## ◆ Formatar o gravador [Format]

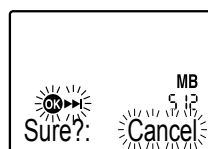
Se formatar o gravador, todos os ficheiros serão removidos e todas as definições de funções regressarão às predefinições, excepto as definições de data e hora. Transfira os ficheiros importantes para um computador antes de formatar o gravador.

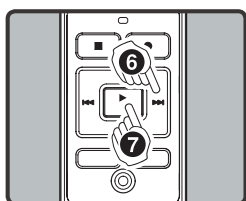


- 1 O Sub Menu abre-se.
  - 2 Prima o botão ►►► ou ◀◀◀ para seleccionar [Format].
  - 3 Prima o botão PLAY/OK (►).
- [OK►►►] e [Cancel] piscam alternadamente.



- 4 Prima o botão ►►► para seleccionar [Start].
  - 5 Prima o botão PLAY/OK (►).
- Depois da mensagem [Data All Cleared] ser apresentada durante 2 segundos, [Sure? Cancel] acende-se.

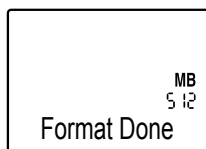
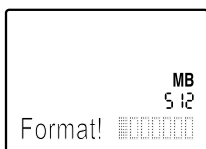




**6** Prima novamente o botão ►►► para seleccionar [Start].

**7** Prima o botão **PLAY/OK** (►).

- A formatação inicia-se e [Format Done] é apresentada quando a formatação termina.



**Notas:**

- A formatação pode demorar até um minuto a ser concluída. Não retire as pilhas ou o compartimento das mesmas do gravador durante esse período. Caso contrário, poderá corromper dados.
- Nunca formate o gravador a partir de um PC.
- Ao formatar o gravador, todos os dados armazenados, incluindo os ficheiros bloqueados, serão apagados.

**◆ Ver informações do sistema [System]**

Pode consultar as informações do gravador no ecrã do menu.

Versão do gravador

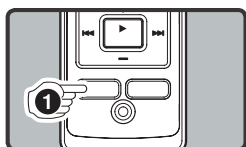


**Outras funções**

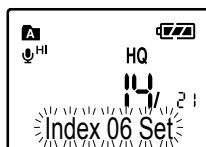
**◆ Marcas de índice**

Se forem utilizadas marcas de índice, é possível encontrar rapidamente aquilo que pretende ouvir fazendo avanço ou retrocesso rápido e quando colocar um ficheiro em fila de espera.

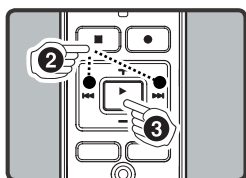
**Definir uma marca de índice:**



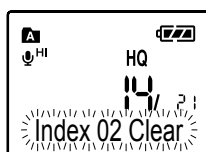
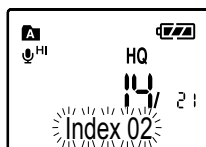
**1** Quando o gravador estiver no modo de gravação (pausa na gravação) ou de reprodução, prima o botão **FOLDER/INDEX** para definir uma marca de índice.



**Eliminar uma marca de índice:**



- 1** Localize o índice que pretende eliminar.
- 2** Prima o botão ►►► ou ◀◀◀ para seleccionar a marca de índice a eliminar.
- 3** Prima o botão **ERASE** (●).



**Notas:**

- Não é possível colocar marcas de índice em ficheiros criados em máquinas diferentes dos gravadores Olympus IC, mas podem ser colocadas marcas temporárias, para lembrar temporariamente localizações pretendidas.
- As marcas temporárias são, como o nome indica, temporárias, pelo que se passar para outro ficheiro ou ligar o gravador a um computador, elas serão apagadas automaticamente.
- É possível definir até 16 marcas temporárias e marcas de índice num ficheiro.
- Não é possível definir ou apagar marcas temporárias num ficheiro bloqueado.

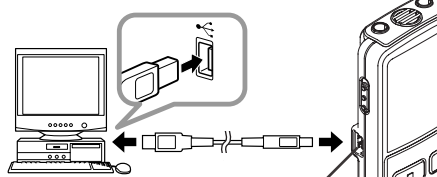
## ◆ Ligar ao PC

Para além de utilizar esta unidade como gravador, também é possível utilizá-la como unidade de memória externa do computador, como dispositivo de armazenamento.

- Os ficheiros de áudio gravados por este gravador também podem ser reproduzidos no computador através do Windows Media Player. Também é possível usufruir de ficheiros WMA transferidos com o Windows Media Player e transferidos depois para o gravador (excepto ficheiros com protecção de direitos de autor).

### 1 Ligue o terminal USB do gravador a uma porta USB do PC ou a um hub USB.

- Assim que [Remote] for apresentada, é possível guardar ou ler os dados.



Terminal USB

### 2 Transfira os ficheiros de áudio para o computador.

- Ligue o gravador ao computador e inicie o Explorer.
- O gravador será reconhecido como um disco amovível.
- O nome de cada uma das cinco pastas será DSS\_FLDA, B, C, D e E. Os ficheiros de áudio são guardados nessas pastas.
- Todos os ficheiros de áudio produzidos por este gravador têm o formato WMA.

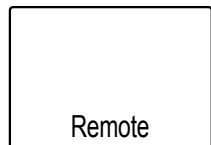
por ex.: VN-6500PC: VN\_650001.WMA

VN-5500PC: VN\_550001.WMA

VN-3500PC: VN\_350001.WMA

- Se utilizar o Windows 2000, é necessário ter o Windows Media Player instalado no PC.

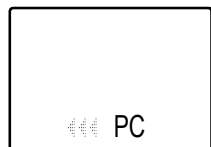
### 3 Faça clique em [PC] na barra de tarefas localizada no canto inferior direito do ecrã. Faça clique em [Remover o hardware com segurança].



Enviar dados



Receber dados



## ◆ Utilizar o gravador no PC

<b>Windows</b>	<b>Sistema Operativo:</b> Microsoft Windows 2000 / XP / Vista (Instalação padrão)
	<b>PCs compatíveis:</b> Computadores Windows equipados com mais do que uma porta USB livre
<b>Macintosh</b>	<b>Sistema Operativo:</b> Mac OS X 10.2.8 ~ 10.5 (Instalação padrão)
	<b>PCs compatíveis:</b> Computadores Apple Macintosh equipados com mais do que uma porta USB livre

O serviço de assistência técnica não é abrangente se o PC tiver sido actualizado do Windows 95 ou 98 para o Windows 2000/XP/Vista. Qualquer avaria num PC que tenha sido modificado pelo próprio utilizador não é abrangida pela garantia operacional.

#### Notas:

- NUNCA desligue o cabo USB enquanto a luz vermelha indicadora de gravação / reprodução estiver acesa. Se o fizer, os dados podem ser destruídos.
- Consulte o manual do utilizador do seu PC relativamente à porta ou hub USB do PC.
- Uma vez que os ruídos poderão provocar efeitos adversos nos dispositivos electrónicos próximos do gravador, desligue o microfone externo e os auriculares quando ligar o gravador a um PC.

## Precauções gerais

Leia cuidadosamente este manual para garantir que sabe utilizá-lo de forma segura e correcta. Guarde este manual num local acessível para consulta futura.

- Os símbolos de aviso indicam informações de segurança importantes. Para sua protecção e de terceiros contra danos pessoais ou de propriedade, é fundamental que leia sempre os avisos e as informações fornecidas.

### Avisos sobre perda de dados:

- As gravações guardadas na memória podem ser destruídas ou apagadas por erros de utilização, devido ao funcionamento incorrecto do aparelho ou durante o processo de reparação.
- No caso de conteúdos gravados importantes, recomendamos a sua gravação noutra dispositivo ou a realização de cópias de segurança num PC.
- A Olympus não assume qualquer responsabilidade pela ocorrência de qualquer tipo de danos passivos ou danos de outra natureza, pela perda de dados devido a defeitos do produto, reparações realizadas por terceiros que não façam parte da Olympus ou do respectivo serviço de assistência autorizado da Olympus.

## Para uma utilização correcta e segura

- Utilize o auricular apenas depois de reduzir suficientemente o respectivo volume, caso contrário poderá provocar lesões e/ou problemas de audição nos seus ouvidos.
- Não utilize o auricular a um volume elevado durante um período de tempo prolongado, caso contrário poderá provocar lesões e/ou problemas de audição nos seus ouvidos.
- Certifique-se de que pára o gravador antes de substituir as pilhas. Se retirar as pilhas do gravador durante a utilização do mesmo, poderá danificar o ficheiro.

- Não coloque o gravador em locais quentes e húmidos, tais como no interior de um carro exposto ao sol ou na praia durante o Verão.
- Não guarde o gravador em locais húmidos ou com sujidade.
- Não utilize solventes orgânicos, tais como álcool e diluente para limpar a unidade.
- Não coloque o gravador sobre ou próximo de aparelhos eléctricos, tais como TVs ou frigoríficos.
- Evite gravar ou reproduzir próximo de telemóveis ou de outro tipo de equipamento sem fios, uma vez que poderão causar interferências e ruídos. Se verificar a existência de ruídos, desloque-se para outro local ou afaste o gravador do equipamento em questão.
- Evite o contacto com areia ou sujidade. Podem causar danos irreparáveis.
- Evite vibrações fortes ou choques.
- Não desmonte, repare ou modifique a unidade.
- Não trabalhe com o aparelho enquanto conduz um veículo (como, por exemplo, uma bicicleta, uma motorizada ou um Kart).
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.

## Pilhas

### ⚠ Aviso

- Nunca introduza, em nenhuma circunstância, outras peças para além da unidade principal no interior do compartimento das pilhas. Fazê-lo pode causar fuga das pilhas, sobreaquecimento, incêndio ou explosão.
- As pilhas não devem ser expostas a fontes de calor, aquecidas, desmontadas ou submetidas a curto-circuito.
- Não tente recarregar pilhas alcalinas, de lítio ou qualquer outro tipo de pilhas não recarregáveis.
- Nunca utilize pilhas com a protecção exterior danificada.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Se detectar qualquer tipo de anomalia no funcionamento deste produto, como por exemplo ruído anormal, aquecimento, fumo ou cheiro a queimado:
  - ① retire as pilhas imediatamente, tendo o cuidado de não se queimar e
  - ② contacte o revendedor ou o representante local da Olympus para obter assistência.

## Resolução de problemas

**Q1: Não acontece nada ao premir um botão.**

**A1: O interruptor HOLD pode estar colocado na posição [HOLD].**

**As pilhas podem não ter carga.**

**As pilhas podem estar inseridas de forma incorrecta.**

**Q2: Não sai qualquer som ou sai um som baixo do altifalante durante a reprodução.**

**A2: O auricular pode estar ligado ao gravador.**

**O volume pode estar no mínimo.**

**Q3: Não é possível gravar.**

**A3: Premindo repetidamente o botão STOP (■) com o gravador parado, verifique se o ecrã apresenta o seguinte:**

- O tempo de gravação restante da pasta seleccionada pode ter chegado a [00:00].
- O número de ficheiros é 200.

**Verifique se o ecrã apresenta [Memory Full] premindo o botão REC (●).**

**Q4: A velocidade de reprodução é demasiado rápida (lenta).**

**A4: O gravador pode estar configurado para reprodução rápida (lenta).**

## Especificações

### Suporte de gravação:

Memória integrada

### Frequência geral:

#### VN-5200PC:

Modo HQ: 200 a 13 000 Hz

Modo SQ: 200 a 7 000 Hz

Modo LP: 200 a 3 000 Hz

#### VN-3200PC:

Modo HQ: 200 a 13 000 Hz

Modo SQ: 200 a 7 000 Hz

Modo LP: 200 a 3 000 Hz

### Tempo de gravação:

#### VN-5200PC: 512 MB

Modo HQ: Aprox. 35 horas e 20 minutos

Modo SP: Aprox. 69 horas e 35 minutos

Modo LP: Aprox. 221 horas e 30 minutos

#### VN-3200PC: 128 MB

Modo HQ: Aprox. 8 horas e 40 minutos

Modo SP: Aprox. 17 horas e 10 minutos

Modo LP: Aprox. 54 horas e 40 minutos

### Microfone:

Microfone de condensador de electro (mono)

- Os tempos de gravação indicados acima indicam os tempos conseguidos após a eliminação dos dados do manual armazenados no gravador.
- Os dados do manual podem ser eliminados através da ligação a um computador e da formatação do gravador. Para obter informações detalhadas, consulte "Formatar o gravador [Format]".
- Antes de eliminar os dados, é aconselhável fazer uma cópia de segurança dos dados em PDF do manual.
- A duração das pilhas é medida pela Olympus. No entanto, pode variar bastante, consoante o tipo de pilhas utilizadas e as condições de utilização.
- O conteúdo gravado destina-se unicamente a uso pessoal. Ao abrigo da lei, é proibido gravar material protegido por direitos de autor sem a autorização dos detentores dos direitos de autor.
- As especificações e o design estão sujeitos a alteração sem aviso prévio para melhoria do desempenho.

## ◆ Acessórios (Opcional):

### Carregador de pilhas recarregáveis Ni-MH:

BU-400 (Apenas Europa)

### Pilhas recarregáveis Ni-MH: BR401

### Pilhas recarregáveis Ni-MH: ↔ Tomada de microfone): KA333

### Microfone com cancelamento de ruído:

ME52

### Microfone de condensador de electro:

ME15

### Auriculares mono duplos: E20

### Microfone para telefone: TP7

### Correia de transporte: ST26